

## APITETATSIRI ROSANKENATZINIRI PABLO CORINTO-SATZI

### *Wethataantsi*

<sup>1</sup> Naaka Pablo osankenatzimirori jiroka, Rotyaantaperotane Jesucristo ninatzi, iro ikowakaakenari Pawa. Ari notsipatari iyeki Timoteo nosankenatzimiro. Eerokatake nosankenatzini pikaatzira pipiyowentari Pawa janta nampitsiki Corinto-ki, irijatzi nosankenatzini ikaatzi roiteshiretairi janta Acaya-ki. <sup>2</sup> Inkamintha ineshironkataimi Ashitairi Pawa, kameetha risaikakaayetaimi, ari inkantzitaimiri eejatzi Awinkatharite Jesucristo.

### *Ikemaatsitari Pablo*

<sup>3</sup> Thame anthaamentaiyaari Pawa, ipapatetari Awinkatharite Jesucristo. Iri Ashitairi, neshironkantanerani. Iri Pawa, oimoshirenkantanerani rinatzi. <sup>4</sup> Arika ratsipetakagaitai, iri Pawa oimoshirenkaine, iro amatantaawori aaka oimoshirenkairi itsipapaini ratsipetakagaitari. Irojatzira anteri aakapaini okaatzira rantzimotakairi Pawa. <sup>5</sup> Iroowa awisatsine, arika añaaayetero ankemaatsiperowaitya ikantapaintaga Cristo, ari añiitaiyaawo roimoshirenkaperoitai. <sup>6</sup> Ari okantari, iroowa nokemaatsiwaitantakari naaka, iroowa niyotantaawori noimoshirenkayetaimi eerokapaini, pawisakoshiretantaiyaari. Iroowa roimoshirenkantakenari eejatzi naaka, niyotantyaawori noimoshirenkayetaimi eerokapaini arika piñaayetairo okaatzi nokemaatsiwaitakari naaka. <sup>7</sup> Iroowa niyotantakari tema roimoshirenkaitaimi eerokapaini ikantaitakenaga naaka, arika poshiyakotainawo pinkemaatsiwaitya nokemetaakaga naaka.

<sup>8</sup> Iyeekiite, nokowi piyotero okaatzi natsipetakari nisaikantapaintari Asia-ki. Osheki rowatsi-naawaitaitakena noshiyakaatzi ari nonkamake. <sup>9</sup> Nokenkithashireta, iro rishinetantakenawori Pawa noñihiro nokamimawetaka, nawentaashiretantaiyaariri, te okameethatzi nawentaashiwaitya naaka. <sup>10</sup> Rimatakero Pawa rowawisaakotaana nokamawetakaga, eekero riyaaatakaatyero. Awentaashire nowakeri eekero inkempoyaawentatyeena paata. <sup>11</sup> Ari pinkantanaiyaari eerokapaini poshiyaina naaka, pamanamanaataiyaari Pawa inkempoyaawentantenari. Iro ompoñaantyaari riwetharyaaperotaiyaari Pawa inkaate kemakotainane rimatakerowa Pawa ikempoyaawentaana.

*Pablo rareetyaari Corinto-satzi*

<sup>12</sup> Niyotzi naaka kameethashireri ninatzi tsikarika nisaikimoyetantake. Iriira Pawa yotatsi tekaatsi namatawite, tekaatsi nonkaaniwentakowaite. Tsika nokanta niyotaayetakemi eerokapaini, te nonkenkithatakotero roshiyakaawetari isaawikisatzi yorenkantsi, apatziro nokenkithatakotziro tsika ikanta Pawa ineshironkatantzi. <sup>13</sup> Tema okaatzi nosankenatakemiri tekaatsi nimanapithatemiri, tekaatsi kompityaawone inkemathatero. Onkaminta pinkemathatairo okaatzi nosankenayetakemiri. <sup>14</sup> Pikemathatakenaga eepichokiini, kantacha pinkimoshirewentaina paata ripiyairika Awinkatharite Jesús. Ari nonkantyaari eejatzi naaka, kimoshire nonkantawentaimi eerokapaini paata.

<sup>15</sup> Iroowa nominthatantakawori napiitairo nareetaimi janta, iroowa oimoshirenkaperotemine arika nareetaimi. <sup>16</sup> Ari nokowawetaka nareetanakemime niyaatantyaari Macedonia-ki, ari napiitanairome eejatzi nipiayirika. Iro pamitakotantenari potyaantaina Judea-ki. <sup>17</sup> Iro

kantacha noipithokakero noyenkishiryaamento. ¿Poshiyakaatziima osheki namatawitapiintakemi? ¿Pikenkithashiryaama niñaawaitashiwaitaka nonin-takaanekiini, nokantapiintake “¡Ari! Nareetakemi?” ¿Poshiyakaatziima niyowetakawo eero nimatziro nareetemi? <sup>18</sup> Tema Pawa te ithaiyaneta, riyotzi irirori te nothaiyawaita naaka nokantzira “¡Ari!” <sup>19</sup> Ari ikantari eejatzi Itomi, Jesucristo, nokenkithatakotapaakemiri notsipatantakariri Silvano eejatzi Timoteo. Tema riyotakerika Jesucristo eero rantziro oitarika, te ikantanetzi irirori “¡Ari!”. Tema okaatzi rantapiintakeri Jesucristo oshiyawaitakawo iriime Pawa kantapiintatsine “¡Ari!” <sup>20</sup> Iriira Jesucristo yotakaayetairi ari imonkaataiya ikashaakaantakeri Pawa. Iroowa ankantantayetaiyaari “¡Ariwé!” aakapaini awentaashireyetaarira. Iroowa impinkathaitantaiyaariri Pawa. <sup>21</sup> Oshiyawaitakawo iriime Pawa withaakagairineme Cristo, irijatzi saipatziitoyetaine, <sup>22</sup> oshiyawaitakawo impothoyetaatyaime rashiyetaira. Tema añaakeri rotyaantakairi Tasorenkantsi risaikashiretantai, ari ayotzi imapero Pawa rithotyiro ikashaakagairi.

<sup>23</sup> Imaperotatya, riyotzi Pawa te namatawitzimi nokantzimi: Kantakaawori kaari nareetantzimi Corintoki, eero noshintsineentantapaakemi. <sup>24</sup> Te nonkantatye naakaga ashitzimiri pinkemisantantenari. Tema kisokero pikantawentanakawo okaatzi pikemisantanairi. Iro kantacha kameethatatsi nonkaminaayetaimi pantantaiyaawori oimoshirenkayetaimine.

## 2

<sup>1</sup> Jiroka nokenkithashiretakari: Eerowa napiitairo nareetemi, iroorika owashiretakaawaitemine.

<sup>2</sup> Arika nowashiretakaawaitemi janta, ¿iitakama

thaamentashiretakainane naaka? <sup>3</sup> Iroowa notyaantantakemiri pairani nosankenare, te nokowi niyaatashitemi powashiretakaanakari. Eerokawetaka thaamentakainane. Iroowa nokantashiretantakari: “Eero niyaatzita, nonkemakotawairiita tzimatsirika thaamentakagainane naaka. Iroowa nonkimoshiretakaantyaariri iriroripaini eejatzi.” <sup>4</sup> Notyaantakemiro pairani nosankenare, nowashirewaitatyaaga nosankenatantakemirori. Tera iro notyaantantemirori nonkantzimoneentakaimi. Nokowawetatyaaga piyotai osheki netakotaimi.

*Rariperotziri Pablo kantzimoneentakaantaneri*

<sup>5</sup> Nokowi nonkenkithatakoteri atziri owashiretakaakenari. Te naaka inkantzimoneentakaiya, aamaaka, maawoini eerokapaini ikantzimoneentakaimi. (Nokantantari “aamaaka”, te nokowi nosheñeero.) <sup>6</sup> Tema osheki pikaatake eerokapaini, arira powasanketakeri. Iro kantacha ataama powasanketakeri. <sup>7</sup> Pariperotairi, poimoshirenkairi, ayimawaitzirikari rowashirenka. <sup>8</sup> Nokowakotzimi pinkantairi jirika atziri: “Netakotaimi”. <sup>9</sup> Pairani, nosankenatakemi ketziroini nokantakemi: “Powasanketeri”. Noñaantatziimi noñaantemiri kyaaryooperorika pikemisantana. <sup>10</sup> Iro kantacha iroñaaka ikowi Cristo pariperotairi jirika atziri. Iroowa nantairi naaka kameethatzimotaimine maawoini eeroka. Tzimatsirika pariperotairi eerokapaini, ari nariperotantai eejatzi naaka. <sup>11</sup> Iroowa antayetairi eero roitsinampaantai Satanás. Ayotaiyironi okaatzi ikowiri ranteri Satanás.

*Kantzimoshirewaitakariri Pablo Troas-ki*

<sup>12</sup> Chapinki, areetakena naaka nampitsiki Troas-ki niyaatantakari nokenkithatakaantziro Kameethari Ñaantsi tsika ikantakota Cristo. Noñaakero nokemisantakaantake ikantakaantziro Awinkatharite.

<sup>13</sup> Iro kantacha te inimotena janta, tema te noñaapaakeri iyeki Tito. Iroowa nawisantanakari Macedonia-ki.

*Iriira Cristo oitsinampaakaantantatsiri*

<sup>14</sup> Onkantawetya tsikarika ankenayete, ontzimatye awethareeyaari Pawa. Tema oshiyawaitakawo oyaampoyeretatyeerime Cristo, ripiyaawo irirori nampitsiki rithonkaantakera romanata. Oshiyakoyetatyawo eejatzi ipookainkatzi kasankari maawoiniki nampitsi. Ari ankantayetaiyari aaka aayete tsikarikapaini ankamantayetairi atziri tsika ikantakota Cristo. <sup>15</sup> Oshiyawaitakawo kasankari ritayiri Cristo rinimotakaantariri Pawa. Jiroka kasankari kantacha inkemainkayetairo awisakoshireyetaatsine, eejatzi peyashiwaitaachane. <sup>16</sup> Tema tzimayetatsi atziri, oshiyimotari jiroka kasankari owamaantanero inatzi. Iriima itsipapaini oshiyimotari kasankari iro owañaashiretairine. ¿Iitakama kameethashiretatsiri roshiyakaawentaitziri jiroka kasankari? <sup>17</sup> Kaarira jirikapaini kenkithatashiwaitawori riñaane Pawa ikowi raantashiwaityaawo koriki. Te ari onkantya, jirikatajaantake maperotanairori ikenkithayantzitzi. Iroowa nantairi naaka eejatzi. Iriira Pawa otyaantakenari nonkenkithatakaante, nantawaitainiri Cristo, iriira Pawa kempoyaanari nantayetzirowa.

3

*Antawaiwentzirori owakerari aapatziyawakagaantsi*

<sup>1</sup> ¿Pikenkithashiretama nasagaawentatya naaka? ¿Noshiyakotarima amayetzimirori rosankenare, ikantzi: “Paakameethatawakena?” ¿Noshiyakotakarima kowirori posankenare, rayiro tsika ikenayetzi? <sup>2</sup> Eerokapaini oshiyakawori osankenarentsi raakameethatantaitari, iroowa rosankenashiretantaitakenari naaka. Tema

arika iñaayetaimi atziripaini tsika pikantayeta pisaikayetanaï, ari riyotero okaatzi nantzimoyetakemiri, oshiyawaitanakawo riñaanayetatyeeerome okaatzi rosankenatakoitakenari. <sup>3</sup> Ari añiïro eerokatake oshiyakawori osankenarentsi rosankenatakeri Cristo. Te iro nonkenkithatakote osankenarentsi koñaatatsiri, oshiyaworira rosankenaitziro mapikota, tema nokenkithatakotatziïro rowakerashiretakaayetaimi Itasorenka Pawa Kañaaneri.

<sup>4</sup> Nokenkithatakotantawori jiroka, tema iri Cristo kantakaakawori awentaashiretantaariri Pawa. <sup>5</sup> Te aaka aawyaashityaawone apaniïroini iriira Pawa matakaayetaïrori. <sup>6</sup> Iri Pawa matakaakenawori nonkenkithatakotairo owakerari aapatziyawakagaantsi. Jiroka owakerari aapatziyawakagaantsi kaarira osankenarentsi oshiyawori etawori aapatziyawakagaantsi kaamanetakaantatsiri. Iriira kantakotachari tasorenkantsi añashiretakaantatsiri.

<sup>7</sup> Pairani rosankenatantaitakawori Inintakaantaitakeri mapikotaki, okoñaatapaintzi rowaneenkawo Pawa, intsipaite opeyanaka. Ikanta iñaakerowa Moisés-ni, shipakiryaawoo ikantanaka, te ikanta raminawootairi isheninkapaini Israel-iite. Iro kantzimaitacha jiroka Osankenarentsi iro poñaakaanawori akaamaneyetantari, okantawetaka otzimawetaka owaneenkawo. <sup>8</sup> Irooma okaatzi rantairi Tasorenkantsi, iroowa owaneenkaperotachari. <sup>9</sup> Tema owaneenka okantawetaka owanaketakaantantatsiri, irooma tampatzikashiretakaantatsiri iroowa owaneenkaperotaachane. <sup>10</sup> Jiroka owaneenkaperotaachari anaanakero tzimawetachari ketziïroini owaneenkawo. <sup>11</sup> Ari okaatapaake owaneenkawetachari ketziïroini. Iroowa owaneenkaperotaachari kantaitaachane iroñaaka.

<sup>12</sup> Tzimake iroñaaka ominthashiretakagaanari,

tontashireri nonkantanaiya nonkenkithatakaantai.  
<sup>13</sup> Te noshiyawetyaari Moisés-ni ipashikawootaka eero raminantari isheninkapaini Israel-iite, irojatzi opeyantaari rishipakiryawoowetaka. <sup>14</sup> Tema pairani kisoshire rinaiyakeni Israel-iite, irojatzi ikantayeta iroñaaka ikaatzira icharinepaini. Tema arika inkemero riñaanaitero etawori aapatziyawakagaantsi, eero ikemathatziro oshiyawaitakawo impashikaitatyeerome iyenkishiryaaamento, apatzirowa Cristo inkemathatakaayetairi oshiyawaitaawo impashikaryaakotaatyeeerome iyenkishiryaaamento. <sup>15</sup> Tzimayetatsi iroñaaka, arika inkemero riñaanaitero Inintakaantakeri pairani Moisés-ni, pashikashireri ikantayetaka. <sup>16</sup> Irooma inkaate piyashiretashitairine Awinkatharite, ari impashikaryaakoshiretaiya. <sup>17</sup> Ikantakoitziri jaka “Awinkatharite” irijatzi Tasorenkantsi, saikashiwaitakaantatsiri. <sup>18</sup> Irooma aakapaini awentaashiretaari Cristo, oshiyayetanaari Awinkatharite. Tema oshiyawaitaawo aminaatakotatyeeerime Awinkatharite kotsirotakiki. Tema aminawootairi kotsirotakiki iroñaaka, te oshiyari Moisés-ni ipashikawootaka pairani irirori. Irooma paata arika añaaperotairo rowaneenkawo, arira oshiyaiyaari ikantaga Cristo. Iriira matakagairone Awinkatharite, Tasorenkantsi.

#### 4

<sup>1</sup> Iriira Pawa neshironkataanari nantawaitantaanariri irirori. Iro kaari okantzimoneentawaitantana. <sup>2</sup> Nipakagairo owaañaawaitenaneme, te nimanakaawaitawo niyotaante namatawitantantyaari, te nothaiyakowaitawo riñaane Pawa. Okaatzi nokenkithatakotairi irooperori ini, iro iñaantawori Pawa kameetha okantzimotari atziri nokenkithatakaayetairiri.

<sup>3</sup> Tzimatsirika kaari kemathaterone okantakota Kameethari Ñaantsi nokenkithatziri, te naaka manapithawaiterine, tzimatsi itsipa kantakawori kaari ikemathatantawo oshiyawaitakawo impashikapithataitayeerime iyenkishiryaamento, iriira peyashiwaitaachane. <sup>4</sup> Oshiyawaitakawo imawityaakitayeeme jirikapaini kisoshireri. Iriitakera Kamaari iitaitziri eejatzi “iwawane isaawikisatzi”, mawityaakitakaakeriri kisoshireri, iroowa kaari ikemathatantawo Kameethari Ñaantsi. Oshiyawaitakawo te iñaayetairome kiteesheenkari oshiyakawori rowaneenkawo Cristo, oshiyajaantakariri Pawa. <sup>5</sup> Iriira Jesucristo nokenkithatakotairi, nokantzi: “Awinkatharite rinatzi.” Te naaka kenkithatakowaitachane. Apatziro rowakena naaka Jesús pimperawaitena eerokapaini. <sup>6</sup> Tema ikantake pairani Pawa: “Onkiteesheenkatai tsirenikiri.” Iro oshiyakawori roiteenkashiretaana naaka, noiteenkatakotairi eejatzi itsipapaini riyotairira Pawa, oshiyimotaiyaari iñagaatyeeerome rowaneenkawo Pawa rishipakire ipooki Cristo.

### *Awentaashire ankantayetaiya*

<sup>7</sup> Oshiyawaitakawo owatyeeerime pinaperotachari chomoki. Iriira oshiyakaawentachari Pawa ripasawyaayetairowa itasorenka awathaki, iroowa awatha oshiyakaawentakeri chomo. Iroowa rantantawori iñagaitantyaawori iri otzimimoperotziri itasorenka, tera otzimimotai aakapaini. <sup>8</sup> Nokemaatsiwaiweta nowathaki, temaita nowashireneentawaita. Nothaankewaiweta, temaita ayimawaitana. <sup>9</sup> Ipatzimawaitaitakena, temaita rookanawentaitana. Rowatsinaawaitaitakena, temaita rashiryagaitana. <sup>10</sup> Osheki rowamayimawaitaitakena roshiyakagaitakenari pairani Jesús, arira iñagaitairo rañaantari Jesús. <sup>11</sup> Jiroka kantakotachari, osheki



noñaakero nonkamawenterome nokenkithatakotairi Jesús, iro iñaayetakeri atziri, riyoyetai tsika ikanta Jesús rañi irirori. <sup>12</sup> Iroowa nokamimatantakari naaka, ompoñaantyaari pañaashiretantaiyaari eerokapaini.

<sup>13</sup> Iroowa nantakeri naaka okaatzi rosankenatakoitakeri pairani, kantatsiri:

Nokemisantanai naaka, iro niñaawaitantari.

Iroowa nantanairi naaka, nokemisantanai, irootake niñaawaitantari. <sup>14</sup> Niyotzi naaka rowiriintairi

Pawa Awinkatharite Jesús, aritake rowiriintaina eejatzi naaka, intsipatagainari Jesús, pintsipatzitaina eejatzi eerokapaini. <sup>15</sup> Nokamantantzimirori jiroka

iroowa pinintaawaitantaiyaari eerokapaini. Arika pisheniperotanake eerokapaini ineshironkayetairi Pawa, ari isheniperotai wetharyaapiintaiyaarine, impinkathatairi.

<sup>16</sup> Iro kaari okantzimotantana naaka, okantawetaka rowamayimaweetakena. Thaamentashire nokantapi-intaka. <sup>17</sup> Okaatzi nokemaatsiwaitaka eepichokiini

inatzi, eero ashi owaatyero. Iroowa noñaantaiyaawori paata antawoite owaneenkatachari kaari thonkaachane.

Iro anagairone nokemaatsiwaiwetakari, eero nimonkatziyantaawo oitarika. <sup>18</sup> Tema nonewiyatakawo

naaka kaari iñagaitzi iroñaaka, tera ithonkanetaa jiroka. Te onkowaperotaiya koñaayetatsiri iroñaaka kaari kisonetaatsine.

## 5

<sup>1</sup> Onkantawetya rowaariperotaitero apanko jaka kipatsiki, iro kantacha ayotzi tzimatsi otsipa apanko kaari thonkanetachane janta inkiteki, iriira Pawa wetsikakerori, kaari atziri wetsikerone. <sup>2</sup> Ari okantari eejatzi awatha, osheki okemaatsitakaawaitakai. Akowaike ontzimimotai otsipa awatha añaantaiyaari

inkiteki. <sup>3</sup> Ari onkantaiyaari paata ashire ontzimai owakerari owatha. <sup>4</sup> Eenirowa añaantayetawo awatha iroñaaka, atekawaitake akemaatsiwaita. Iro kantacha te ankowairo ampeyashiwaitaiya. Akowatzi ontzimimotai otsipa awatha, akowiwo kantaitaachane añaamentotsi poyaataiyaawone kaari kisonetatsine. <sup>5</sup> Iri Pawa matakagairone jimpe ankantayetaiya. Tema rotyaantakairi Tasorenkantasi risaikashiretantai, ari ayotzi rimonkaatairo Pawa ikashaakaakairi pairani.

<sup>6</sup> Iroowa shintsishiretakagairi. Tema ayotaiyini eenirowa añaayetzi awathaki, tekera atsipatajaantaariita Awinkatharite. <sup>7</sup> Awentaashire ankanteri eeniro añaika, okantawetaka te añaawetyaari. <sup>8</sup> Ari nokantake, shintsishire akantaka, akowayetake ookairo awatha, antsiapatantaiyaariri Awinkatharite. <sup>9</sup> Akowapiintairo antayetairo inimotziriri irirori, etanakyaawo iroñaaka, ari onkantaiyaari paata arika antsiapataiyaari. <sup>10</sup> Tema maawoini aakapaini ankatziyimotairi paata irirori, arika raminakoyeetairi maawoini antayetakerori kaariperori eeniro rañaawetaga, iri rowasankeyeetairi. Raminakoyeetairi eejatzi antayetakerori kameethari, iri roshiyakagairi ripinayetaatyeeerime.

*Imatakaayetairi otsipa rariperotantairi Pawa*

<sup>11</sup> Nokenkithatapiintzi naaka, ari nokenakairo iñaantaitawori imapero nopinkathatairi Pawa. Riyotzi irirori, onkamintha piyotaiyeroni eejatzi eerokapaini. <sup>12</sup> ¿Pikenkithashiretama nasagaawentatya napiipiintantawori? Tera ari onkantya. Nokowatzi piyote tsika nokanta naaka, iro piyotantyaawori eeroka jimpe pinkante pakayeteri asagaawentachari janta, kantashiwaitachari: “Kameetha ninatzi naaka,” temaita ikameethashiretaiyini. <sup>13</sup> ¿Noshiyatyaarima shinkiwentachari nokantayetantzimiri? Tekaatsi

oitya, tema nokamaiperowentanaatyaari naaka Pawa. Iriirika noshiyimotzimi atziri ñaaperori, nokowatziira nonintaashiretakaayetaimi nokantantzimiri. <sup>14</sup> Iroowa nantantawori oitarikapaini retakotaanaga Cristo. Tema ikamawentai maawoini aaka, oshiyawaitanakawo maawoini aakapaini ankamayetakityeeme eejatzi. <sup>15</sup> Jiroka opoñaantari ikamawentayetai maawoini, rañagai eejatzi, iro antapiintantaiyaawori ikowiri irirori, eero antashiwaitawo añaamatashiwaitari aakapaini.

<sup>16</sup> Iroowa eero okantzimowaitantari atziri tsika ikanta iñagaitziri iwathaki. Imaperotatya otzimake iwatha Cristo risaikimotantapaintairi. Iro kantacha te aña-imaitaawo iroñaaka. <sup>17</sup> Iro nokantantzimiri, ikaatzi withaashiretanaariri Cristo, owakerashireri ikantanaa, te roshiyanaa ikantawetaga pairani ithonkaga owakeratzimotairi maawoini. <sup>18</sup> Iriira Pawa kantakaantzirori maawoini jiroka. Irijatzi kantakaakawo okanta ariperotantairi irirori okantakaantziro rantzimoyetairi Cristo. Irojatzii antayetairi aakapaini, antakaayetairi itsipapaini rariperotairi Pawa. <sup>19</sup> Iroowa rotyaantantakariri Pawa jaka kipatsiki jirika Cristo, rariperotantaiyaariri isaawikisatzi, eero rowasankewentantari iyaariperonka. Iro rotyaantantakenari naakapaini nonkenkithatakaayetairi atziripaini rariperotairi Pawa. <sup>20</sup> Irootake nantairi naaka, rotyaantaitakena nonkenkithatakotairi Cristo. Oshiyawaitakawo iriitakeme Pawa apiipiintakainawone, nokantzi: “Pariperotairi Pawa. Iro ikowairi Cristo.” <sup>21</sup> Te rantawetawo Cristo kaariperori. Iri kantacha Pawa ikemaatsitakaawaitakari oshiyawaitakawo rantatyeerome kaariperori. Ari ikenakaakero Cristo rotampatzikashireyetantairi, roshiyakaayetairi ikantaga irirori.

## 6

<sup>1</sup> Naaka tsipataimiri antawaitainiri Pawa, nosh-

intsithatemi eero pimanintawaitziro ineshironkataimira Pawa, aminaashiwaitakari. <sup>2</sup> Tema jiroka ikantake irirori: Niyotakera kameetha onkantya, aripaite nokemakemiro pikowakotanari.

Imonkaatapaakaga “Kiteesheri Awisakotaantsi”, aripaitera noneshironkataimi.

Iroowa apiitaachari iroñaaka “Kiteesheri Awisakotaantsi”. <sup>3</sup> Te nokowi intzime iita notzikatzikawaiteri rawisakoshiretai, iro eero rithainkitantaitanawo nantawaitanewo. <sup>4</sup> Nokowi noñaagantairo kameetha ronampitana Pawa, kimoshire nonkantya, awishimotenarika oitarika, oshiyawori jiroka: inkemaatsitakaitena, impomeentsitakagaitena, rowasanketaitena, <sup>5</sup> ripasataitena, romonkyagaitena, rowatsinaawaitaitena, nantawaiperote, ayimawaitena nowochokine, ayimawaitena nitashe. <sup>6</sup> Okantawetaka awishimotakena jirokapaini: Kiteshire nonkantya, yotane nonkantaiya, aakameetha nonkantantai, nethaantane nonkantantai, saikashire rowaina Tasorenkantsi, etakoperotane nonkantantai, <sup>7</sup> niñaawaitairo irooperori, ritasonkawentaana Pawa, nantapiintairo kameethashiretakainane noshiyakaanakero nomanatyaame, notzikaaka, nipiyakowentaka eejatzi. <sup>8</sup> Onkantawetakya rithainkimawaitaitena, pinkathataarewo ninatye. Onkantawetakya inkaweyawaitaitena, ari inthaamentawentaitaina. Onkantawetya niñaawaitapiintairo irooperori, iitapiintaitena “thairi”. <sup>9</sup> Onkantawetakya eero itzimi kaari ñaayetenane naaka, tzimimaitacha itsipa yotaperotanari. Nonkamimawetakya, eekero nañaatye. Rowasankewetaitakena, te rowamagaitana. <sup>10</sup> Owashire nonkantawetakya, eekero nonthaamentatyeyea. Nonkoityaawaiwetakya naaka, nonintaakayimaitaari

itsipapaini. Okantawetaka tekaatsi tzimimotenane naaka, nonintayimaitaawo kowaperotachari.

<sup>11</sup> Corinto-satzí, nokantaperotatzii miro jirokapaini, tekaatsi nimanimotemiri. <sup>12</sup> Tekerarika awentaawakaata, eerokapainira kantashitawo, tera naaka. <sup>13</sup> Janjaatya paakameethataina naaka noshiyakaakemira eeroka, tekaatsi nimanimowaitemi. (Nokantzimiro jiroka, oshiyawaitakawo iriime eentsi niñaanate.)

*Oshiyaiyaawo itasorentsipankote Pawa Kañaaneri*

<sup>14</sup> Eero piwithaari kaari kemisantatsine. ¿Kantachama kameethashireri raapatziyaari rantawaite kaariperoshireri? ¿Kantachama eejatzi ontsirenite tsika okiteesheenkatzí? <sup>15</sup> ¿Kantachama Cristo rakakoteri ikowiri Kamaari? ¿Kantachama kemisantzinkari intsipatyaari kaari kemisantatsine rashityaawo oitarika?

\* <sup>16</sup> ¿Kantachama oshiyakayero itasorentsipankote Pawa tsikarika ipinkathataitziri oshiyakaawontsi? Tema akaatzira akemisantzinkaritari oshiyayetaawo aakame tasorentsipanko risaikira Pawa Kañaaneri. Jiroka ikantake Pawa:

Ari nisaikashiretantaiyaari, nontsipataiyaari  
nanashiyetaiya

Naakatake roshiyakaagai Iwawane,

Iriira nashitaiyaari Naaka.

<sup>17</sup> Iro ikantantari eejatzi Awinkatharite:

Pintainaryaapithateri itsipasatzi atziri, eero  
pikempiyaminthatari jirikapaini.

Eero pantairo nopinkakayimiri.

Ari naapatziyaimi,

<sup>18</sup> Poshiyakagaina naakame pipaapate,

---

\* 6:15 Kantakotachari jaka “Kamaari” irijatzi iitaitzitari “Belial”.

Noshiyakagaimi eerokayetakeme notomipaini,  
eerokayetakeme nishintoite.

Arira ikantzi Awinkatharite, Shintsiperotatsiri.

## 7

<sup>1</sup> Netakotané, irootakera ikashaakaakairi Pawa, ontzimatye ankiteshiretai, apakagairo maawoini kaariperori, okaatzi antayetziri, okaatzi akenkithashireyetari eejatzi. Ontzimatye oñaagantairo apinkathatziri Pawa, ikiteshiretakagai.

*Ikimoshiretake Pablo ripakagairowa Corinto-satzi kaariperori*

<sup>2</sup> Paakameethataina naaka. Te nokantzimoneentakaimi eerokapaini, te nowaariperotakaantawaitemi, te namashiwaitzimi eejatzi. <sup>3</sup> Te iro nokantantawori jiroka nothawetakotatziimi. Napiitawaimiro nokantzitakemiri: “Netakoperotaimi”. Iro nonkantapiintemiri eeniro añaa yetzira, ari nonkantzityaawo eejatzi ankamawetakyaarika. <sup>4</sup> Osheki nawentaayetakemi eerokapaini. Nasagaawentaimi. Arika nonkenkithashiretakotemi, pithaamentashiretakaana, kimoshireri nokanta, okantawetaka osheki ikoshekawetaaitakena jaka.

<sup>5</sup> Tema nareetakaga Macedonia-ki, te okanta nimakoryaapaake tema osheki pomeentsitzimotakenari. Eenitatsi ñaanaminthawaitakenari, irootake kantzimoshirewaitakenari. <sup>6</sup> Iri kantacha Pawa roimoshirenkapiintziri okantzimoshirewaitari, ari ikantakenari naaka, rareetapaakaga Tito nisaikira.

<sup>7</sup> Osheki nothaamentashiretanaka noñaawakerira. Iro nothaamentaperotantanakari ikamantapaakena jimpe pikantaiyani eerokapaini. Ikantapaakena: “Raakameethatawakena Corinto-satzi, ikowaiyakeni iñeemi, osheki okatsitzimoshiretakari rantzimotakemiri, antawoite retakoyetaimi.” Ari ikantapaakenari,

iro oimoshirenkaperotakenari. <sup>8</sup> Pairani, nosankenatantakemiri ketziroini, noshiyakaaminthaitzi osheki owashiretakaawaitemi nokantayetakemiri. Pairani notyaantantakemirori, nokantashirewaitanake: “Eero notyaantzinirime.” Niyotai iroñaaka eepichokiini powashirewaitapainta eerokapaini. <sup>9</sup> Iro nokimoshiretantari notyaantaimiro. Te nonkante iro nokimoshirewentziri nowashiretakaawaitemi. Iroowa nokimoshirewentairi pipakaayetairowa kaariperori. Ari pikenakaakero pinimotakaantaariri Pawa poitsinampagairo powashiretanewo, tera nowaariperowaitemi naaka. <sup>10</sup> Arika rowashiretakaantya Pawa, ikowatzi ripakaakaantairo kaariperori, rawisakoshiretantaityaari. Eero okantzimoshirewaitai jiroka. Iroowa rowashiretakaantashiwaityaarika isaawikisatzipaini, iñagaitero inkamashiretaite. <sup>11</sup> Opoñaantari rowashiretakaawaitzimi Pawa, iroowa kenkithashiretakagaimine kameethaperoini, pinkisawentina, owatsimaanakemi, thaawashire pikantanaka, petakoperotaina, powasanketakeri kantakaantzirori. Ari pikenakaakero poñaagantantakawori kiteshire pikantayetanaawo. <sup>12</sup> Iro opoñaantari nosankenatantzimiri pairani, nokowake riyotakagaimi Pawa tsika pinkantya piñaashintsiwentaina naaka. Te iro nosankenatantyaawori rowasanketantaityaariri kantakaashitawori, te nonkisawentantyaawo ramashitaitakeri.

<sup>13</sup> Iro nothaamentantanakari. Osheki okimoshiretakaakena nokemawakera paakameethatakeri Tito, powawisaitakeri okantzimowaiwetarira irirori. <sup>14</sup> Nokamantzitakeri Tito tsika pikantaiyani eerokapaini, nokantakeri: “Kameetha rinaiyini Corintosatzi.” Te powaañaantanawo okaatzi pantakeri,

imaperotatya nokantzitariri Tito. Ari oshiyawo eejatzi nokantzimiri eeroka. <sup>15</sup> Retakoperotaimi iroñaaka Tito, arika inkenkithashiretakotemi tsika pikantaiyani paakameethatawakeri, pikemisanakeri, pipinkathatanakeri. <sup>16</sup> Antawoite nokimoshiretzitaka naaka, kantacha iroñaaka nawentaaperotaimi.

## 8

### *Koriki rashitakagaitariri rashitakagaitariri*

<sup>1</sup> Iyeikiite, nokowi piyotakotairi piyowentaariri Pawa jaka Macedonia-ki, ineshironkayetairi. <sup>2</sup> Okantaweta iñaayewetakawo osheki ratsipewaitakari, kimoshire ikan-taiyani. Okantawetaka ikoityaawaiwetaka, osheki koriki rashitakagaitakariri. <sup>3</sup> Ikwakaanekiini rantayetakero jiroka, ipantayetake okaatzi raawyaayetziri, ranaantake ipashitanta. <sup>4</sup> Ari ikantakena naaka: “Jame ashitakayaari koriki itsipasatzi kemisantzinkaripaini, ikaatzi koityaawaitatsiri.” <sup>5</sup> Rimaperotakero rantakero anaanakero nokenkithashiretakowetakariri. Iri ikamaiwentanaka Awinkatharite, ari ikantakenari eejatzi naaka. Tema iro ikowakaakeriri Pawa. <sup>6</sup> Iroowa noshintsithatantakariri Tito ripiyanai inthamentashiretakaanemiri pantayetairo eejatzi eerokapaini. Iri tsipatapaakemiri petantanakawori pipantayetake. <sup>7</sup> Eeroka anaantanaintsiri pantayetanakero oitarika. Kameetha pikemisantayetanai, kameetha pikenkithatakantayetanai, kameetha piyoyetanai, thaamenta pikantayeta, antawoite petakotakena. Nokowi iroñaaka panaante pimpantayete.

<sup>8</sup> Eero noshintsithatzimi pimayetantyaawori. Apatziro nonkenkithatakotemiri tsika ikantayetaka jaka rominthayetaa ineshironkatante. Ari okanta eejatzi onkameethawaiteme poñaagantairo



petakoperotantayeta. <sup>9</sup> Kameethawaitake pantayetairo rantapaintziri Awinkatharite Jesucristo, ineshironkaperotantapaintzi. Otzimimowetari irirori maawoini, roshiyakari ashaagantaperotachari, iro kantacha roshiyakotapaintari koityaawaitzinkari. Iroowa rantantakawori jiroka pinintaawaitantaiyaari oshiyawaitaiyaawome pashaagantatyeeyaame inkiteki. <sup>10</sup> Jiroka nokenkithashiretari naaka: Irootake kameethatatsiri pithotyagairo okaatzi petanakari. Eerokapaini etanakawori awisanaintsiri osarentsi pikenkithashiretaka pimpantayete. Pimatakeri petanakawo. <sup>11</sup> Janjaatya pithotyagairo. Poshiyakagairo owakera pithaamentaiyanakani petantanakawori. Janjaatya pithotyaaantyaawo okaatzi tzimimotzimiri. <sup>12</sup> Te inkowakagairo Pawa anaakairo ampantayetero okaatzi tzimimotairi. Apatziro ampantero okaatzi aawiiri. Ari inimotakeri Pawa. <sup>13</sup> Te nokowakotatziimi pimpante inintaawaitantaityaari, iro pinkoityaawaitantyaari eerokapaini okantakaantziro pipantayetake. <sup>14</sup> Tema otzimimotaimira eeroka, iroowa kameethatatsiri pimpashitaiyaari ikaatzi okoityiimowaitziri. Aritakera impashitaimi eeroka paata arika onkoityiimotaimi. Iroowa poshiyawakaantaiyaari. <sup>15</sup> Oshiyakawo okaatzi rosankenatakoitakeri pairani, kantatsiri:

Ikaatzi aaperotaintsiri, te otzimagaantawaitzi.

Iriima againtsiri eepichokiini, te okoityiimowaitari.

<sup>16</sup> Niwetharyaari Pawa, tema iri kantakaakawori retakotantzimiri Tito, ari nokantzitari naaka netakotzimi. <sup>17</sup> Nokantakeri: “Tito, pipiyana Corintoki.” Oiminthawaitaka ketziroini. Iro riyate iroñaaka. <sup>18</sup> Nontsipataimiri Tito itsipa iyeki. Kameethari kenkithayantzi rinatzi. Pinkatha rowayetziri itsipa kemisantzinkaripaini tsikarikapaini, ikemayetakeri

ikenkithatakotairo Kameethari Ñaantsi. <sup>19</sup> Irijatzi yoyaakeriri jaka kemisantzinkaripaini, rowakeri intsipatanakena paata naanakeniri koriki itsipa kemisantzinkaripaini koityaawaitatsiri. Iroowa oñaaganterone imaperotatya etakoyetari, iroowa ompoñaantyaari impinkathaitairi Pawa. <sup>20</sup> Iroowa eero ikantakoitantanari koriki arika nantetaanteri rashitakagaitariri kemisantzinkari. <sup>21</sup> Te apatziro nokowi onkameethatzimoteri Pawa, eejatzi onkantzityaari atziripaini onkameethatzimoteri irirori. <sup>22</sup> Notyaanteri eejatzi itsipa iyeki intsipatanakyaari. Iriitake nokikitapiintakari, rominthakitakawo ramitakotante. Nokenkithatakotakeniri tsika pikantayani eerokapaini, rominthaperotanaka ramitakoyetemi, rawentaaperotanewo rowayetanakemi. <sup>23</sup> Jirika Tito, notsipaminthare rinatzi, ari notsipatapiintakari nantawaiwentakemi. Iriima itsipa apite iyeki intsipatanakyaari, rotyaantanewo rinatzi kemisantzinkaripaini saikayetatsiri jaka, ipinkathaperotziri Cristo. <sup>24</sup> Ontzimatyepaakameethatawakeri arika rareetakya janta. Iro riyotantyaari iyekiite kemisantatsiri jaka imaperotatya okaatzi nokenkithatakotakemiri eerokapaini.

## 9

<sup>1</sup> Niyotzi te okowa nosankenatakotemiri piyorikite inkaate potyaanteniriri itsipasatzipaini roiteshiretairi. <sup>2</sup> Tema niyotake ayimatapiintakemi pantero. Ari nokenkithatakotakemi jaka Macedonia-ki, nokantantake: “Ikowitaka Acaya-satzi impante awisanaintsiriranki osarentsi.” Nokenkithatakotakemira eerokapaini thaamentayetanaka iriroripaini. \* <sup>3</sup> Iro notyaantantemiriri

---

\* <sup>9:2</sup> Iitaitziri “Acaya”, iroowa kipatsi tsika isaiki nampitsi Corinto.

iyekiite inkamantantemiri, iri etapaakyaawone rowiiteri koriki. Te nokowi aminaashiwaitya okaatzi nokenkithatakotakemiri eerokapaini jaka. <sup>4</sup> Nokowatzi intsi-paite nareetanakemi nawisanakerika janta. Ari roy-aatanakena Macedonia-satzi. Arika noñaapaakero tekera powiiteriita koriki, osheki nonkaaniwaite, tema nokenkithatakotakemi jaka. Ari pinkantakyaari eejatzi eerokapaini pinkaaniwentawaitya. <sup>5</sup> Iro notyaantantemiriri jirika iyekiite, iri etapaakyaawone rareetemi janta tekera niyaateeta naaka. Iriitake owiitakotapaakerine koriki ikaatzi pikowakaantakeri eerokapaini. Wetsika pinkantakeri maawoini koriki arika nareetapaakya, eero notsiwakakaantapaakemiro pantayetero.

<sup>6</sup> Apatziro pinkenkithashiretero jiroka:

Ikaatzi pankitatsiri eepichoki, eepichokiini rowiitai.

Iriima pankiperotaintsiri, osheki rowiitai.

<sup>7</sup> Maawoini eerokapaini ontzimatyepimpantai okaatzi pikowiri. Eero pishintsineentantawaitzi impantaite osheki terika ikowaitzi, iro eero okantzimoshirewaitantari ipantake. Apaani atziri kimoshirewentzirori ipantake, iriira retakotari Pawa. <sup>8</sup> Iri Pawa oshekyagaimirone koityiimowaitzimiri. Ari ontzimagaantake onkaate pimpantayeteri kameethaperoini eeroka. <sup>9</sup> Oshiyawaityaawo kenkithatakotachari Osankenarentsiperoki, kantatsiri:

Okaatzi tzimimotziriri Pawa, iro rantetaakeniriri koityaawaitatsiri.

Tema tampatzikashireri rinatzi irirori, ari rashi rowaatzi-iro.

<sup>10</sup> Iri Pawa kithokitakairori pankiyetachari, irijatzi shoopakairori, iro rowiitaitantawori okaatzi rowaitari. Ari inkantemiri eejatzi eerokapaini impayetaimiro koityiimotzimiri, ontzimimotantaimiri pimpayeteriri itsipapaini, tampatzikashire pinkantya. <sup>11</sup> Iro

impaperotantemiri Pawa pimpantapiinterika

eeroka. Iro riwetharyaantaiyaariri Pawa, aayetzirori apantayetziri. <sup>12</sup> Ari okanta, okaatzi pipantayetziri te apatziro pineshironkateri koityaawaitatsiri, iro riwetharyaantaiyaariri eejatzi Pawa. <sup>13</sup> Arika iñagaitakero okaatzi pipantayetziri, ari pikantayetakeri eejatzi itsipapaini, osheki impinkathatanakeri Pawa. Tema iñaakero te apatziro piñaawaitashita, pikantzi: “Nokemisantairi Cristo okenkithatakotziri Kameethari Ñaantsi.” Iñaakero eejatzi pantayetziro oñaagantairori imaperotatya pikemisantanai. <sup>14</sup> Iro retakoperotantemiri, ramanakotaimi, okantakaantziro ineshironkataimira Pawa. <sup>15</sup> Ari ankantanaiyaari eejatzi aakapaini awetharyaanaiaari Pawa, tema ineshironkaperotai aaka, iro maperotakerori okameethatzi, eero okanta athotyagairo ankenkithatakotairo.

## 10

### *Ikenkithatakotziro Pablo okaatzi rantayetziri*

<sup>1</sup> Naaka Pablo, tzimatsi nokowakotzimiri. Tsinampashireri nonkantya eero nokisathawaitzimi, noshiyako-taari Cristo. Niyotzi eenitatsi kenkithatakotakenari, ikantzi: “Risaikimotairika Pablo jaka tsinampashireri rinatzi, irooma risaikerika intaina katsima ikanta.” <sup>2</sup> Nokowakotzimi, eero piyaatakauro powatsimaawaitena. Iro eero niyakowentantapaakemi arika nareetapaakemi. Tema niyotake ari nonkantayetapaakeri ikaatzi saikimoyetakemiri janta kantayetaintsiri: “Tekaaitsi iitya Pablo, ari roshiyari itsipapaini atziri te otzimi ishintsinka.” <sup>3</sup> Imaperowetatya ari noshiyari itsipapaini atziri, iro kantacha tzimatsirika kaari nakakotzi naaka, tera oshiyawo arika nonkoshekyaaari atziri. <sup>4</sup> Tema arika nonkoshekantya naaka te notaiyiro omanamentotsi, itasorenkaga Pawa nokoshekantariri atziripaini. Iroowa noitsinampaantariri ikaatzi ishintsitakaayewetakari

noisaneentanewo. <sup>5</sup> Noitsinampagairi naaka koshekantaneri, noitsinampaayetairi asagaawaitzinkari otzikatzikatantatsiri kaari riyotakoitanti Pawa. Noshiyakaakero notaiyatyeerome noyenkishiryaaamento, noshintsineentaiyaame nonkemisantairi Cristo. <sup>6</sup> Arika nonkemakowentaimi eerokapaini pipiyashitaari pikemisantairi Cristo, aripaite niwetsikya nowasanketeri ikaatzira piyathatachari.

<sup>7</sup> Paamagaiya rowapeyimotzimikari. Tema tzimayetatsi pikaataiyinira kantayetatsiri: “Rashitana naaka Cristo.” ¿Ikenkithashiretama te rashitzitana eejatzi naaka? Iroorika ikenkithashiretari, ikenakaashitakawo, tema naaka rashiperota Cristo. <sup>8</sup> Aamaa ari pinkantanake eerokapaini: “Rasagaawentakawowa Pablo okaatzi ikenkithatakotziri.” Te nokaaniwentziro, tema iri Awinkatharite owakenari niyotaantayetai, tera rowana nowaariperotante. <sup>9</sup> Iro kaari nokowanta pinkenkithashiryawaaitya nokowatziira nominthaawantemiro okaatzi nosankenatakemiri. <sup>10</sup> Aamaa tzimatsi kantatsine: “Rotyaantapiintairo Pablo rosankenare, osheki ishintsiñaanetapiintakai, ikenkithatakotapiintairo pomeentsitzimotairi antayero. Irooma risaikimoyetairika jaka, te ishintsiñaanetantzi. Arika inkenkithayete manintaarewo rinake.” <sup>11</sup> Jiroka nakayeteriri ikaatzi kantayetatsiri, nonkanteri: “Tsika okanta piñaayetziro nosankenayetzimiri, ari nokantzitari eejatzi naaka nisaikimoyetemirika.” <sup>12</sup> Te naapatziyari naaka asagaawentawaitachari pikaatzira pisaikaiyini janta. Tera riyotaiyini irirori. Tema eenitatsi monkaatawakaapi-intachari, ikenkithashireweta ranaawakaantyaawo okaatzi kameethatzimowaitashitariri iriroripaini. <sup>13</sup> Irooma naaka te nasagaawentawaitawo

nimonkaatero kameethat zimowaitashitanari, apatziro nokenkithatakotairo nimonkaatero ikantakenari Pawa nanteniri. Jiroka ikowakeri nanteniri, ontzimatyeniweyeero nantawaiteniri janta tsika pisaikaiyini eerokapaini. <sup>14</sup> Irootake noñaashintsitakowentanzimiri eerokapaini, te nanaakairo ikantakenari Pawa. Tema naaka etakawori nokenkithatakaakemiro Kameethari Naantsi tsika ikantakota Cristo. <sup>15</sup> Iro kaari noshiyantari asagaawentawaitawori rimonkaatanewo, tema tzimatsi itsipa etajaantanakawori rimonkaatakeri. Iro kantacha, eekerorika pantakishiretanakitye, eero nopankenawaitaimi eerokapaini, <sup>16</sup> kantacha niyaayete otsipaki nampitsi nonkenkithatakaantairo Kameethari Naantsi. Iroowa nanteri, eero nokenanake tsika retanakawo ikenkithatakaantzi itsipa atziri, nasagaawentawaitawokari rimonkaatanewo itsipa. <sup>17</sup> Tekaaitsi pantyaawone asagaawentawaitya apaniroini. Iro pantaperotawori asagaawentaiyaawo rantayetziri Awinkatharite. <sup>18</sup> Tema tekaatsi oitya anthaamentawaitya apaniroini. Iroowa kowaperotacha inthaamentakiperotai Awinkatharite.

## 11

<sup>1</sup> Nokowi pinkisashityaawo okaatzira nosankenatzimiri jaka, onkantawetakya oshiyimotemi rantziri masontzi. Nokowi eekero piyaatatye piñaanatero. <sup>2</sup> Osheki naamaakotakemi eerokapaini, iri Pawa kantakaawori. Tema naaka etakawo nokenkithatakaakemi rashitaintimiri Cristo. Noshiyakagaimi eerokame nishinto, eenitatsi nokashaakaakemiri pintsipatyaari, aamaakopero nowaimi eero pikaariperowaitanta irojatziri paawakaantakyaari. Iriira oshiyakaawentacha Cristo, oshiyakariri iriime paayetairi paata. <sup>3</sup> Tema nothaawakaakemi ripokera iita amatawitemine,

roshiyakotapaakyaari maanke amatawitakerori pairani Eva. Aritake roitzipinaakemi, ripakaak-agaimiro pawentagaarira Cristo, pikinatari. <sup>4</sup> Te pishenkaashitawo eerokapaini pakayetziri itsipa kenkithatakotemirine Jesús, ari pakakeri inashitapaakyaawone okaatzi nokenkithatakotakemirira ketziroini Jesús, nokenkithatakaakemi Kameethari Ñaantsi, nokenkithatakotakemiri Tasorenkantsi. <sup>5</sup> ¿Pikenkithashiretama eerokapaini ranaakena Rotyaantaperoritziri jirikapaini? <sup>6</sup> Aamaa terika nokenkithatzi kameethaini naaka, tzimimaitacha niyorenka. Iroowa piñaakotapiintakenari. <sup>7</sup> Pairani nokenkithatakaantakemirori Kameethari Ñaantsi kenkithatakotziriri Pawa, ¿nokenakaashitakawoma te napatotziriri koriki? Tsinampashire nokantaka nantawaiwentakemi niyotaantakemirori, te nokowakowaitzimi. Iroowa roshiyakagaitantaimiri iriiperori pinayetzi. <sup>8</sup> Okanta nokenkithatakaapaakemi pairani, iri itsipasatzi kemisantzinkaripaini payetakenari koriki nañaantari. Oshiyawaitakawo nonkoshitayeerime iriroripaini nantawaiwentantakemiri eerokapaini. <sup>9</sup> Pairani eeniro nisaikimotzimi eerokapaini, osheki nokoityaawaitake. Te noñiimi pimpena oita nañaantyaari. Ikamintha raretaiyakani iyekiite Macedonia-satzi, iri payetapaakenari. Iro kaari noñaantawo pimpayetena koriki eerokapaini. Ari nonkantapiintaatyero eero nokowakotzimi. <sup>10</sup> Antawoite nokimoshirewentakero te nokowakoyetzimi, ari nonkantapiintatyero maawoiniki nampitsi saikatsiri Acaya-ki. Riyotziro Cristo irooperori nokantakeri. <sup>11</sup> ¿Pikenkithashiretama eerokapaini te netakotzimi nokantantawori jiroka? Riyotzi Pawa netakotzimi.

<sup>12</sup> Eekerowa niyaatakaatyero, eero riñaawaitanta

pasagaawentawaitakari ikenkithatakaimi, inkante: “Ari noshiyari Pablo.” <sup>13</sup> Jirikapaini kenkithatakaashiwaitakemiri kaarira Otyaantaperori, amatawitantaneri rinayetzi, apaniroini roshiyakaashiwaitaka iriime Rotyaantaperore Cristo. <sup>14</sup> Tekaatzi oitya romapokakaantairori jiroka. Tema rimatzitawo Satanás roshiyakotari maninkari rishipakiri ramatawitantatyaari. <sup>15</sup> Iroowa eero romapokantai antawaiyetziniriri Satanás, irojatzi rimatzitari irirori. Roshiyakaatzi rantatziiro kameethashiretakagairine atziripaini. Ari rowasankewentaitairi okaatzi rantayetzi.

*Ikemaatsiwaitaka Pablo Rotyaantaperotzira*

<sup>16</sup> Napiitawakero nonkantemi, onkamintha eero noshiyimotzimiri masontzi. Arika noshiyimotemiri, pishinetena nasagaawentawakya eepichokiini. <sup>17</sup> Okaatzi niñaawaitziri iroñaaka, tera oshiyaawo riñaawaiterime Awinkatharite. Noshiyakotatyaarira masontzi rasagaawentashiwaita. <sup>18</sup> Arira ikantapiintaka itsipapaini atziri, ari nonkantya eejatzi naaka. <sup>19</sup> Poshiyakaantapiintaka eerokapaini yorenkari pinayetzi, ¿oitakama pikowantari iroñaaka pinkemisantteri masontzi? <sup>20</sup> Iroowa pantayetakeri eerokapaini, pikemisantapiintakeri oshiyakaakemiri rimperatanewo, aapithawaitzimirori oshekitzimotzimiri, awentaawaitzimiri, asagaawentawaitachari, pasawoawaitzimiri eejatzi. <sup>21</sup> ¿Pikenkithashiretama te naawyaawainetzi noitsinampaantyaawori oshiyakawori jirokapaini? ¿Kantachama nonkaaniwentero te naawyaashityaawo? Eero. Iro kantacha tema nantake oshiyaawone rantawetakari iriroripaini, nasagaawentawaitya, onkantawetakya noshiyakowetyaari masontzi.



<sup>22</sup> Iroorika rasagaawentawaitaka riñaawaitziro Heberthato, nimatzitawo naaka. Iroorika rasagaawentawaitaka icharineyetari Israel-ni, nimatzitawo naaka. Iroorika rasagaawentawaitaka icharineyetari Abraham-ni, nimatzitawo naaka. <sup>23</sup> Iroorika rasagaawentawaitaka rantawaitainiri Cristo, nimatzitawo naaka. (Aama noshiyakari naaka ikenkithawaitzi masontzi.) Iro kantacha nasagaawentakawo nanairi jirikapaini nantawaitzi, nanayiri eejatzi noñaapiintakerowa romonkyaawaitaitakena, ripasawaitaitakena, rowamayimawaitaitakena. <sup>24</sup> Noñaakero okaatzi 5 rapiitakero nosheninkapaini raakena ripasawaitana janta ipiyotaitapiintaga. \* <sup>25</sup> Mawa okaatzi romposawaitaitakena. Apaani okaatzi rishemyagaitakena. Mawa okaatzi nipitamenkakotaka. Apaani tsireniri nisaikakotake niyankyaaneki inkaare, ari nokiteeshetakotake. <sup>26</sup> Osheki nareetantayetaka. Nokenakotake okoweenkayetzira ñaa. Nosatekantakari ipiyotaga koshintzipaini. Ikowawetaka nosheninkapaini rowaariperotename, eejatzi ikantakari kaari nosheninkata. Nokoweenkatakotake nampitsiki eejatzi tonkaariki. Nokoweenkatakotzitaka inkaareki. Osheki riñaantsipookitakotakena jitashiwaitachari “iyeki”,

---

\* 11:24 Okenkithatakota rosankenareki Moisés-ni, kantacha rowasanketaiteri atziri arika rowaariperotakeri itsipa. Ontzimatyte ragaiteri tsika rapatotapiintaita, ripasawaitaiteri. Eerorika okaariperotzi ikenakaashitakari, eero ripasaperoitziri. Iroowa imaperotyaaarika onkaariperote ikenakaashitakari, ontzimatyte rowasankeperoitari. Iro kantacha te ishinetaantsite ranaakaaitero onkaate 40 ripasawaitaiteri. Iroowa rametaitari pairani ripasaiteri onkaate 39 iitarika kaariperotaintsine. Iro ompoñaantyaari eero ranaakairo Inintakaantaitakeri pairani onkaate 40 ripasatantaite. Iro ikantaitziri “Yotapaaka apaani imonkaantyaari 40.” Okaatzi kenkithatakotainchari jaka, arira ikantaitakeri Pablo, ripasawaitaitakeri irirori.

kaarimaita. <sup>27</sup> Osheki nantawaitake, ayimawaitakena nomakone. Ayimawaitakena nowochokine, nitashe, nomere, noyatsinkare. Tasheneenta nokantaka. Nimaawaitake tsikarikapaini. <sup>28</sup> Tzimatsi osheki awishimoyetakenari. Iro kantzimoperotakenari risaikayetai kameetha ikaatzi kemisantayetaatsiri tsikarikapaini. <sup>29</sup> Arika noñeeri mantsiyari, noshiyakaaka naakame mantsiyatatsine. Tzimatsirika inkaariperotakagaiteri, osheki nonkisawenteri. †  
<sup>30</sup> Nasagaawentawaita naaka, nokenkithatakotakero tsika nokantaka kaari naawyaawaitanta. <sup>31</sup> Iita yotatsiri te namatawitantzi, iriira Pawa, Ashitariri Awinkatharite Jesucristo. ¡Thaamenta inkantawentaityaari!  
<sup>32</sup> Tema pairani nisaikantapaintari Damasco-ki, ithonka ikempoyaawetakawo reewarite Aretas maawoini nampitsi, eero nishitowanta, iro raakaanantenarime. <sup>33</sup> Iro kantacha rotetaikakena kantziriki, rowayiitakotaitakena jantakeronta nampitsi, irojatzhi nishiyantaari.

## 12

### *Oshiyawaitawori arika owathagaimo kitochee*

<sup>1</sup> Te okameethatzi nasagaawentawaitya. Iro kantacha eekero nonkenkithatakotatyero noñaawyaatakari, roñaagakenari Awinkatharite. <sup>2</sup> Niyotakotziri jirika atziri rashitaari Cristo. Tzimake 14 osarentsi ragaitairi jirika atziri inkiteki, riyaaperotaatzi jenoki inkiteki. Aamaaka riyaashirenkatatzi, te niyotzimaita. Aamaaka,

---

† 11:29 Ikantakoitziri jaka “mantsiyari”, eenitatsi kenkithashiretakotawori, iriira ikantakoitziri jentashirewaitatsiri ikemisantairi Cristo.

riyaatatziirika koñaawoini iwathaki, te niyoperotzi. \*

<sup>3</sup> Iri Pawa yotatsi riyashirenkatatziirika, riyatatziirika koñaawoini iwathaki. Piña netapanaantyaawo nonkenkithatakoteri jirika atziri. <sup>4</sup> Ragaitairi janta ikimoshiretaitapaira. Ikemayetairo kaari rishinetaitziniri atziri inkenkithatairo. <sup>5</sup> Ari rasagaawentyaawome jirika atziri okaatzi iñaakeri. Iro kantacha eero nasagaawentawaita. Apatziro nokenkithatakotakero tsika nokantaka kaari naawyaawaitanta. <sup>6</sup> Arime nasagaawentyaawome okaatzi noñaayetakeri, eerome nomasontzishirewaitzime. Ari nonkenkithawaitakerome irooperori. Iro kantacha te nokowi rasagaawentashiwaitaitena. Apatziro impinkathawentaitenawo okaatzi nantayetakeri, ikemakoitakenari. <sup>7</sup> Okaatzi noñaawyaatakari owaneenka okantaka, riyotake Pawa ari nasagaawentawaitakyaame. Iro ikowakaakenari namashiwaitya nowathaki eero nasagaawentawaitanta. Jiroka namashiwaitakaga nowathaki oshiyawaitakawo owathaawaitatyeeename kitochee. Iriira Kamaari kantakaawori ikemaatsiwaitakaantakenari. <sup>8</sup> Mawa napiipiintakero nokowakotakeri Awinkatharite rookawentainawo namashiwaitaka nowathaki. <sup>9</sup> Rakanakena irirori, ikantana: “Eero, tekaatsi otsipa kowimotemine, tema noneshironkatakemi. Iroowa inantyaari noñaagantairo noshintsinka naawyaashiretakaantaiyaariri atziripaini kaari inimoshireyetzi tsika ikantayetaga.” Okanta noke-mawake, kimoshire nokantanaka, nothaamentanakawo nokenkithatakoyetairo tsika nokantayetaga, iroowa

\* 12:2 Kantakotachari jaka “jenoki inkiteki”, irojatzi ikantaitziri “mawataintsiri inkite”. Ari ikantayetziri Judá-ite ikenkithatakotziro. Ikantaiyini: “Etawori inkite, ari isaikayetziri menkori. Apitetanaintsiri inkite, ari risaiki: kashiri, ooryaa, impokiropaini, maawoini. Irooma mawatapaintsiri inkite, ari risaikiri Pawa.”

aawyaashiretakagaanari ishintsinka Cristo. <sup>10</sup> Iro inimoshiretakagaanari iroñaaka kaari inimoshiretaana tsika nokantayetaga. Inimoshiretakagaana ikaweyawaitaitana, nokemaatsiwaitaka, rowatsinaawaitaitana, riñaantsipookiwentaitakena. Osheki awishimotakenari nantawaitainirira Cristo. Okanta niyotairowa te apanirowni naawyaawainetzi, ari noñiirori rimatakagaanawo naawyaashiretanetai.

<sup>11</sup> Aamaaka masontzi ninake noñiirori nasagaawentawaitaka. Eeroka kantakaawori nimatantakawori. Iro kameethawetachari pinkenkithatakoyetainame kameethaini. Okantawetaka te niriiperotzi naaka, te ranayimaitana jitashiwaitachari “Iriiperori Otyaantaperori”. <sup>12</sup> Nisaikimowaitakemi pairani eerokapaini, noñaagakemiro imapero naaka Notyaantaperoritzi. Osheki namatsinkawentakemi. Osheki nitasonkawentantake, te piñaapiintaiyeroni, iro piyokitziwentantakawori. <sup>13</sup> ¿Iitakama pikenkithashirewaitantari nomanintawaitatziimi? ¿Tema naakameethatemi noshiyakagairi itsipa kemisantzinkaripaini? ¿Irooma kantakaantziirori te noñi oita pimpashitenari? Tzimatsirika nokenakaashitakari, pimpeyakotzitenawo.

*Ikenkithatakotziro Pablo mawatatsine rareetantya*

<sup>14</sup> Nokenkithashiretaka napiitero niyaatashitemi, iro mawatatsine nareetemi. Eerowa nayiri pipinatenari. Kaari piyorikite nonkoweri nashityaari, tema eeroka nokowaperotake nashiyetaimi. ¿Kantachama ripinakowentero eenchaaniki ikoityiiri ipaapate? Tema iri ipaapate pinakowentantatsiri. <sup>15</sup> Iroowa nantziri naaka, oshiyawaityaawo naakame pipaapateta. Ari nimatakero natsipetakowentemi pawisakoshiretantaiyaari. Antawoite netakotakemi.

¿Litaka kaari petakotantana naaka? <sup>16</sup> Eenitatsi pikaataiyinira kantatsiri: “Aama te ikowayetai Pablo aakapaini, owana riyotzi, ari ikantziro ramatawaitantairi.”  
<sup>17</sup> ¿Pikenkithashiretama ramatawiwaitakemi ikaatzi notyaantakemiri? <sup>18</sup> Notyaantakemiri Tito, eejatzi itsipa iyeki. ¿Ramatawaitakemima Tito? ¿Tema nimonkaashiretawakaiyani naaka, naakameethayetaimi eerokapaini? <sup>19</sup> ¿Pikenkithashiretama eerokapaini iro nokantantari nokowatzi nookaakowentya? Te ari onkantya netakotanepaini. Iri Cristo ñaawaitakaanari, iro niwetsikashiretakaantaimiri. Iriira Pawa yotatsiri.  
<sup>20</sup> Okantzimowaitakena ankantaneentawakaawaitya arika nareetapaakemi. Okantzimowaitakena eejatzi noñaapaakemi pintzimawentawakaawaitya, pinkisawakaawaitya, pinkisaneentawakaawaitya, pinkishimatawakaawaitya, pishamewaite, pikoshekawakaawaitya. <sup>21</sup> Okantzimowaitakena nonkaaniwentaimi Pawaki. Aamaa ari nonkantakoneentawaitapaakemi pantayetakerowa kaariperori, te pipakairo pantayetziro koweenkayetatsiri, pimayempiwaitzi, piñaathatantashiwaita eejatzi.

## 13

<sup>1</sup> Iroowa mawatatsiri nareetemi. Ari naminakotantapaakemi, ikantaitakeri:

Inkaaterika apaani ñaakotakemirone pantakero kaariperori, tera okameethatzi rowasanketaitemi. Irooma inkaaterika apite, eerorika inkaate mawa ñaakotakemirone pantakero kaariperori, iroowa ompoñaantyaari rowasanketaitemi.

<sup>2</sup> Ari nonkantapaakeri nowasanketeri antakerori ketziroini kaariperori pisaikinta, ari nonkantapaakeri itsipapaini antakerori iroñaaka. Tema nokamantzitakemi

napiitantakawori pairani nareetzimi. Irojatzira nosanke-natzimiri iroñaaka. <sup>3</sup> Aamaa pikantaiyatziini eerokapaini: “Kaarira Cristo otyaanterine Pablo inkenkithatakaante, aamashitya kaari iriiperori Pablo.” Paamaawentya, jirika Cristo kaari atziri saikimotantatsine, otzimimotziri ishintsinka irirori, kantacha roñaagayetemirowo tsikarika oiyeta. <sup>4</sup> Okantawetaka, te raawyaawainetzi ikentakoitantakariri. Iro kantacha añaakagairi Ishintsinka Pawa. Ari nokantakari eejatzi naaka, te naawyaawainetzi, iro kantacha irijatzi Pawa shintsitakagaanari, kantacha noñaagayetaimiro oiyetarika.

<sup>5</sup> Eero pikenkithashiretakotana naaka te niriiperotzi, pinkenkithashiretakotya eeroka. ¿Irooperoma pikantaka eeroka pikemisantai? ¿Tema piyotaiyini risaikashiretantaimi Cristo? Ari okanta, aamaa te piriiperotzi eeroka. <sup>6</sup> Niyotzi, arika piñaawakena janta, eero poshiyakaawakena te niriiperoteme naaka. <sup>7</sup> Nokowakotziri Pawa, eero noñaakotantapaakemirowo piyenakaashitanewo. Tera iro nonkantantemirori jiroka nonkowe noshiyakotapaakyaari iriiperori. Iro nokowaperotzi pantayetairo tampatzikatatsiri. Irootake nokowakeri, onkantawetakya ontzime otzikawakenaneme, eero noñaagantzirowo noshintsinka nowasanketapaakemi, iro niyotakaaperotantemirori naakatake iriiperori. <sup>8</sup> Te nokowiro naaka noñaagantashiwaityaawo noshintsinka, iro maperotachari nonkoweme namatawitante. Apatzirowo nokowi noñaagantzirowo riyotakotantaityaawori irooperori. <sup>9</sup> Ari nonthaamentakya arika noñaakemi paawyaashirewaitanai, onkantawetakya eekero roshiyakagaitatyeeename kaari aawyaawaitzinkari. Irootake namanakotapiintakari, piñaantaiyaawori pithotyagairo paawyaashireperowaitai. <sup>10</sup> Iro notyaantantzimirori

osankenarentsi, tera nisaikimotatyeeemi eerokapaini janta, eero nowatsimaantapaakemi paata. Tema iri Awinkatharite owakenari niwetsikashiretakaante, tera rowana nowaariperoshirewaitante.

*Weyaantawori wethataantsi*

<sup>11</sup> Iyekiite, jiroka weyaantawori nonkantemiri: Pinkimoshiretaiyeni. Pithotyaayetairo paawyaashirewaitai. Pinthaamentashiretaiya. Paapatziyawakaayetaiya.

Kameetha pisaikayetai. ¡Iriira Pawa saikashiretantemine, etakotantaneri rinatzi, iriira kameetha saikakaantatsiri!

<sup>12</sup> Etako pinkantya piwethatawakaanaiya janta.

<sup>13</sup> Riwehatszimi eejatzi roiteshiretaitairi nampitawori jaka. <sup>14</sup> ¡Onkamintha ineshironkataimi Awinkatharite

Jesucristo! ¡Onkamintha retakotaimi Pawa!

¡Onkamintha inkantakayaawo Tasorenkantsi paapatziyawakaantaiyaari! Ari onkantaitaatyeeyaani.

Kameethari Ñaantsi: ikenkitha-takoitziri awinkatharite  
 Jesucristo; Owakerari aapatziya-wakagaantsi  
 New Testament in Ashéninka, Ucayali-yurúa (PE:cpb:Ashéninka,  
 Ucayali-yurúa)

copyright © 2000 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Ashéninka, Ucayali-yurúa

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Ashéninka, Ucayali-yurúa [cpb], Peru

### Copyright Information

© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Ashéninka, Ucayali-yurúa

**© 2000, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.



2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 12 Mar 2019 from source files dated 5 Mar 2019

03413587-4161-5845-9f63-68583816dfcd